



## 缔约国会议

Distr.: General  
23 July 2004  
Chinese  
Original: English

## 第十四次会议

2004 年 6 月 14 日至 18 日，纽约

## 第十四次缔约国会议的报告

## 目录

	段次	页次
一. 导言 .....	1-2	3
二. 工作安排 .....	3-10	3
A. 第十四次缔约国会议开幕和选举主席团成员 .....	3-5	3
B. 主席的介绍性发言 .....	6-8	3
C. 通过议程和工作安排 .....	9-10	4
三. 全权证书委员会的报告 .....	11	4
四. 与国际海洋法法庭有关的事项 .....	12-54	4
A. 法庭年度报告 .....	12-21	4
B. 法庭 2005-2006 年预算 .....	22-35	6
C. 2004 年度法庭预算事项 .....	36-38	8
D. 2002 财政年度法庭财务报表和外聘审计员的报告 .....	39-41	8
E. 任命 2004 财政年度法庭的一名审计员 .....	42-44	8
F. 法庭财务细则 .....	45-47	9



---

G. 法庭其他预算事项 .....	48-54	9
五. 关于国际海底管理局活动的资料 .....	55-66	10
六. 关于大陆架界限委员会活动的资料 .....	67-77	12
七. 与《联合国海洋法公约》第三一九条有关的事项 .....	78-89	14
八. 其他事项 .....	90-103	17
A. 一个非政府组织的代表关于海员问题的发言 .....	90-93	17
B. 国际海洋法法庭书记官长的报告 .....	94	17
C. 主席在第十四次缔约国会议结束时的发言 .....	95-101	17
D. 第十五次缔约国会议的日期和工作方案 .....	102-103	18

## 一. 引言

1. 根据《联合国海洋法公约》<sup>1</sup> 第三一九条第 2 款(e)项的规定以及大会第五十八届会议作出的决定(第 58/240 号决议第 8 段),第十四次联合国海洋法公约缔约国会议于 2004 年 6 月 14 日至 18 日在联合国总部举行。
2. 根据上述决定并依照《缔约国会议议事规则》(SPLOS/2/Rev. 3)第 5 条的规定,联合国秘书长邀请《公约》所有缔约国参加会议。此外,还根据《议事规则》(SPLOS/2/Rev. 3/Add. 1)第 18 条邀请观察员(包括国际海洋法法庭庭长和书记官长、国际海底管理局秘书长及大陆架界限委员会主席)出席会议。

## 二. 工作安排

### A. 第十四次缔约国会议开幕和选举主席团成员

3. 第十三次缔约国会议主席斯坦尼斯拉夫·帕夫拉克大使(波兰)宣布第十四次缔约国会议开幕。他回顾了第十三次会议在国际海洋法法庭的行政和财政问题包括核准预算方面取得的进展。他回顾说,会议了解了国际海底管理局和大陆架界限委员会工作方面的情况。他还回顾了按照《公约》第三一九条对会议的作用进行讨论的情况,以及就会议的作用是否应仅限于审议行政和预算事项的问题所表示的各种意见。
4. 会议以鼓掌方式选举阿利厄·卡努大使(塞拉利昂)为第十四次缔约国会议主席。
5. 安银株(大韩民国)、诺尔玛·伊莱恩·泰勒·罗伯茨(牙买加)和卡尔·皮尔斯曼(荷兰)当选为副主席。

### B. 主席的介绍性发言

6. 主席在开幕词中向所有缔约国表示欢迎。他特别欢迎阿尔巴尼亚、加拿大和立陶宛。这三个国家在第十三次缔约国会议之后成为《公约》缔约国,从而使缔约国总数达到 145 国。主席惋惜地回顾说,在大会 2002 年纪念《海洋法公约》通过和开放供签署二十周年时曾获得赞扬的杰出人士中有几位已于近期去世,其中最杰出的是西奥多·哈尔基奥普罗斯(希腊)。他向希腊政府转达会议的同情。
7. 主席欢迎国际海洋法法庭庭长和书记官长、国际海底管理局秘书长以及大陆架界限委员会主席。主席接着指出,法庭、管理局和委员会的活动在前几个月取得了重要的成绩。
8. 主席指出,除了诸如任命副主席以及全权证书委员会副主席等程序性方面外,有关临时议程(SPLOS/L. 37)的大部分事项涉及国际海洋法法庭的行政和预

算相关问题。议程的其他主要项目是依据《公约》第三一九条继续讨论会议的作用。关于这一议程项目，他指出他打算与各区域集团主席和其他有关代表团进行协商，并努力争取找到前进的方式。

### C. 通过议程和工作安排

9. 关于工作安排问题，会议讨论了主席建议的计划。若干代表团还对对《公约》第三一九条有关事项的讨论发表了意见。尽管一些代表团的立场是认为应该在会议较早阶段审议这一主题，以免由于时间和其他方面的限制而难以充分讨论这一事项，但另一些代表团指出，会议应该首先将其注意力充分集中在要求会议对之作出决定的问题，主要是与国际海洋法法庭工作有关的行政和预算问题。后述这些代表团坚持认为，与《公约》第三一九条有关的讨论应该留在会议快结束时进行，因为到时要求对之作出决定的所有其他事项都已经得到了讨论。

10. 根据对工作安排的讨论情况，会议审议了临时议程（SPLOS/L. 37）并予以通过（SPLOS/113），其中有主席提议的一些文字更正，但有一项谅解：将定于 2004 年 6 月 16 日星期三讨论题为“与《联合国海洋法公约》第三一九条有关事项”的项目，将该天全部时间专门讨论这一事项，并应在当天结束讨论。主席在通过议程之后概述了工作安排，同时考虑到会议达成的谅解。

## 三. 全权证书委员会的报告

11. 2004 年 6 月 16 日，会议任命了由以下九名成员组成的全权证书委员会：巴巴多斯、哥斯达黎加、捷克共和国、印度、马达加斯加、摩纳哥、纳米比亚、荷兰和新加坡。全权证书委员会分别于 2004 年 6 月 16 日和 17 日举行了两次会议。委员会选举卡尔·皮尔斯曼（荷兰）担任主席。会上委员会审查了出席第十四次缔约国会议代表的证书，接受了 106 个公约缔约国和欧洲共同体的代表提交的证书。2004 年 6 月 18 日，会议核可了委员会的报告（SPLOS/115）。

## 四. 与国际海洋法法庭有关的事项

### A. 法庭年度报告

12. 国际海洋法法庭 2003 年年度报告（SPLOS/109）是按照《缔约国会议议事规则》第 6 条第 3 款(d)项提交缔约国会议的。

13. 法庭庭长多利弗·纳尔逊法官介绍了该报告。他回顾说，2003 年法庭出现空缺后，已于 2003 年 9 月 2 日召开的缔约国特别会议选举了特立尼达和多巴哥的安东尼·阿莫斯·卢茨基为法庭成员，任期到 2011 年 9 月 30 日为止。2003 年期间，法庭于 2003 年 3 月 10 日至 21 日举行了第十五届会议，并于 2003 年 9 月 8

日至 19 日举行了第十六届会议。法庭的届会专门讨论了法律和司法事项以及与法庭履行司法职责有关的行政和组织问题。2003 年期间对法律和司法事项的审议包括审查法庭规则和司法程序，这项工作是由规则和司法惯例委员会以及全体会议进行的。已经讨论的一些主要问题是：依据《规则》第 138 条请求发表咨询意见；审议的保密问题；为法庭的开支提供捐助；《公约》第二九二条规定的担保书和其他财政担保；修订或解释裁决或命令的程序；以及案件清单的格式。在 2003 年讨论的行政和组织事项中，法庭庭长提及重组法庭的五个委员会、编制预算草案、财务规则草案和年度报告。法庭还处理了工作人员的任命、审议工作人员条例和细则、维修房舍以及与电子系统和图书馆设施相关事项。

14. 在谈到法庭的司法工作时，庭长提及“新加坡在柔佛海峡内及周边填海造地案(马来西亚诉新加坡)，临时措施”。这是向法庭提交的第 12 起争端。该案件涉及马来西亚要求根据《公约》第二九〇条第 5 款采取临时措施。马来西亚与新加坡的争端涉及新加坡进行的填海造地活动，据称这些活动侵犯了马来西亚在柔佛海峡内及周边的权利。这一请求是于 2003 年 9 月 5 日向书记官处提出的，法庭于 2003 年 9 月 20 日至 10 月 8 日开庭审理此案，并于 2003 年 10 月 8 日发布了命令（见 SPLOS/109，第 30 至 36 段）。

15. 庭长继续回顾说，已提交法庭一个分庭审理的“东南太平洋箭鱼种群的养护和可持续捕捞案”（智利/欧洲共同体）尚在待审。应各当事方请求，就该案提出初步异议的时限已延至 2006 年 1 月 1 日，以便当事方能在延展期内达成和解。

16. 庭长回顾说，有 34 个缔约国就根据《公约》第二八七条的规定解决争端方面提出了书面声明，还有 21 个缔约国已选定法庭作为解决有关解释或适用《公约》的争端的手段或手段之一。有人希望，按照大会第 58/240 号决议的建议，越来越多的国家将利用《公约》第二八七条提供的可能性，选择有关解释或适用《公约》的争端的解决办法。他还提及各方有可能将其争端提交法庭一个特别分庭审理，这将可能因若干理由而成为引人关注的一种仲裁替代办法。

17. 法庭庭长指出，只有 13 个缔约国已成为《国际海洋法法庭特权和豁免协定》的缔约国。<sup>2</sup> 书记官处已向各缔约国发出普通照会，提请它们注意大会第 58/240 号决议关于各国成为该《协定》的缔约国的建议。

18. 庭长报告说，法庭书记官处于 2003 年与联合国教育、科学及文化组织政府间海洋学委员会、国际海底管理局秘书处、欧洲人权法院以及美洲人权法院作出了行政安排，并于 2004 年与国际劳工组织作出了行政安排。

19. 关于法庭的财政情况，他指出，截至 2004 年 5 月 31 日，涉及 1996-2003 年期间法庭预算的未缴摊款达 1 138 323 美元。涉及 2003 年预算的未缴摊款为 447 314 美元，涉及 2004 年预算的未缴摊款为 2 578 618 美元。他回顾说，大会已呼吁所有缔约国按时足额向法庭缴纳摊款。

20. 关于法庭与德国间的《总部协定》，法庭庭长指出已取得了显著进展。他感谢德国政府向法庭提供了充分、真诚的合作，并希望不久能签订一项协定。

21. 会议赞赏地注意到法庭的报告。

## **B. 法庭 2005 至 2006 年预算**

22. 法庭庭长介绍了 2005-2006 两年期预算草案(SPL0S/2004/WP.1)。他解释说，法庭在编制拟议预算时采用了尽量提高效率的循序渐进的方法，同时在规划业务开支时遵守零增长原则。他还解释说，自 1996 年成立以来，法庭第一次以欧元编制拟议预算并涉及一个两年期。

23. 他强调指出，2005-2006 年拟议预算总额为 1 550 万欧元，虽然看起来比 2004 年预算每年增加了 284 850 欧元，但不应认为这种增加偏离了零增长原则，因为所有的增加都是法庭所不能控制的情况造成的。这些增加涉及两个主要因素：标准人事费和一般人事费的增加；因 2005 年有 7 名法官任期届满，法官养恤金办法中的数额将有所增加。此外预计还将增加少量数额，以抵消通货膨胀。然后他说明了要求增拨高于 2004 年核准数额的预算项目，即常设员额和一般人事费；法官的养恤金办法；会议临时助理人员；以及案件相关费用项下的加班费。

24. 在常设员额和一般人事费方面他指出，尽管法庭还没有要求在 2005-2006 年增加新工作人员，但预计仍会出现大幅增加。预算草案表明，人事相关费用增加的原因，是联合国确定的标准人事费和一般人事费有所提高。这些变化也适用于书记官处的工作人员，因为法庭是联合国共同制度的一部分。他还指出，有人建议将新闻助理员额(G-7)提高为专业职等(P-2)，因为该工作人员的职务很重要。这将使人事费略有增加。

25. 关于法官的养恤金办法，法庭庭长提请会议注意，由于 2005 年将举行三年一次的法官选举，有 7 名法官的任期将届满，未重新当选的法官将有权自 2005 年 10 月开始领取养恤金。因此，按照先前由 1999 和 2002 年缔约国会议核准的程序，已计划大幅增加法官养恤金办法中的数额。用以支付法庭实际所需费用的数额将取决于 2005 年的选举结果。拟议批款未使用的任何部分将按财务条例上缴。

26. 尽管 2003 年案件相关费用下的预算项目“会议临时助理人员”项下预算批款的依据是要进行两项紧急诉讼，但批款的 66%已用于审理 2003 年提交的案件“新加坡在柔佛海峡内及周边填海造地案(马来西亚诉新加坡)，临时措施”。鉴于这种情况，已提议在该预算项目下大幅增拨款项。这大部分涉及口译和笔译服务以及逐字记录报告员的费用。根据 2003 年的经验，预计案件相关费用项下的“加班费”也将有所增加，以便应付紧急诉讼期间工作量的大量增加。

27. 法庭庭长提请会议注意两个新的预算项目：“第 1 款：法官”项下的“共同费用”以及“第 2 款：人事费”项下的“偿还向国家缴纳的税款”。另一份文件（SPLOS/2004/WP.3）讨论了后述主题。

28. 法庭庭长提及请拨数额每年低于 2004 年数额的预算项目：法官的年度津贴和特殊津贴、专案法官和一般临时助理人员的报酬、演讲津贴、通信、供应和物资、外部印刷和装订以及购置设备。法官的年度津贴和特殊津贴以及演讲津贴减少的原因是美元在过去两年对欧元贬值，用于一般临时助理人员、通信、外部印刷和装订以及购置设备费用的减少，则是根据 2003 年的经验预计的。

29. 法庭庭长还通知大会，2004 年 3 月书记官处设立并经法庭核准了指定用于发展中国家实习生的信托基金。该基金全部由韩国国际合作署提供的慷慨捐助资助，因此被命名为“韩国国际合作署赠款”，金额为 15 万美元。法庭将管理韩国国际合作署赠款，用以资助来自发展中国家的实习生参与法庭的实习方案。该信托基金的使用情况载于法庭财务报表审计报告。

30. 庭长还强调指出，预计 2004 年“常设员额”、“一般人事费”以及“房舍维修”等某些预算项目下的批款不足以支付全年支出，因为适用于联合国共同制度范围的标准人事费和一般人事费有所增加，也由于美元和欧元的汇率有所波动。法庭打算使用其他预算项目的节余，在现有批款中抵消因这些因素而增加的数额。但这种状况使之必须要求增加批款，用以支付与这三个预算项目相关的超支。这一事项是一项单独提议的主题（见 SPLOS/L.38）。

31. 在结束发言时，庭长提请注意现已定稿的 2003 年执行情况报告（SPLOS/2004/WP.1，附件一），其中表明已经使用了 779.8 万美元，占预算数额的 98.9%。人事费和业务开支两个方面出现超支，其原因是标准人事费和一般人事费的增加以及美元和欧元汇率的波动。在这方面，他提请会议注意第十三次会议的决定，其中授权法庭尽可能在批款款次间转账，必要时可使用 2002 年财政期间的节余，以此支付某些预算项目的超支。根据这一决定，已经用其他批款款次下的节余抵消了超支部分，因此不必使用 2002 年财政期间的节余支付超支部分。

32. 由会议主席担任主席的关于财政和预算事项不限名额工作组审议了 2005-2006 期间的拟议预算（见 SPLOS/2004/WP.1）。讨论期间，有人要求澄清预算中的某些项目。有个代表团要求澄清全部预算增加 3.81% 的问题，因为这偏离了联合国系统其他机构采用的零增长办法。此外还有人要求澄清 2002 财政年度缔约国按照《法庭财务条例》第 4.5 条分摊现金结余的问题，并澄清第十三次会议有关决定（SPLOS/98）提及的 2003 年年底前工作人员薪金税基金的数额。关于增加人事费问题，也有人要求提供资料，说明拟议将目前为 G-7 的新闻助理员额的职等改叙为专业职等(P-2)的问题。有两个代表团表示关注其他预算项目中增加的款项，例如与 2005-2006 年期间养恤金办法、房舍维修（包括安全保障）、招待费和业务费相关款项的增加。书记官长答复了所有的问题。



33. 工作组核准了 2005-2006 年国际海洋法法庭预算草案并转交大会。大会通过了该预算草案。

34. 会议请法庭不断审查用以评估一般人事费的方法，并就此事项向下一次会议提出报告。

35. 有个代表团对汇率浮动可能影响法庭成员的报酬一事表示关注，并建议大会请法庭书记官长提出建议供第十五次会议审议，以便建立适当的机制，处理汇率浮动对法庭成员报酬的影响。会议随后核准了这一提议。

### C. 2004 年度法庭预算事项

36. 书记官长介绍了关于国际海洋法法庭 2004 年预算事项的决定草案 (SPLOS/L.38)。他指出，与 2003 年一样，由于法庭无法控制的原因，预计 2004 年核准预算的某些预算项目下的批款不足以支付该期间的支出。这些原因包括适用于联合国共同制度内的标准人事费和一般人事费增加了 430 000 美元，以及如果目前美元和欧元汇率浮动的趋势继续下去，房舍维修费用将增加 110 000 美元。他指出，法庭打算节省其他预算项目，在可能时冲销现有批款中的这种增加款项。但由于可能必须获得更多的财政资源，建议会议授权书记官长使用 2002 年财政期间的部分节余，而不是要求追加预算。

37. 工作组讨论了这一事项，并同意授权法庭尽可能通过各批款款次之间转账，并在必要时动用 2002 年财政期间至多为 50 万美元的节余，用以提供经费，抵销 2004 年的超支。2002 年剩余的节余额将予以上缴，并从 2005-2006 年缔约国的捐款中扣除。会议认可了工作组的决定。

38. 有三个代表团提议法庭考虑是否可能利用其房舍进行《公约》附件七所述的仲裁。有一个代表团尤其建议进行任何仲裁时，应得到书记官处的机构支助，并至少有一名法官参加。有人要求将这一提议提交法庭。

### D. 2002 财政年度法庭财务报表和外聘审计员的报告

39. 书记官长介绍了 2002 财政年度外聘审计员的报告，其中还载有法庭截至 2002 年 12 月 31 日的财务报表 (SPLOS/110)。

40. 书记官长在介绍该文件时指出，该报告 (第 1 段) 载有审计程序概要以及按 2003 年 4 月 17 日法庭庭长信件的指示扩大审计范围的结果。书记官长还指出，报告以积极的方式反映了法庭的业务程序。

41. 会议赞赏地注意到该报告。

### E. 任命 2004 财政年度法庭的一名审计员

42. 书记官长介绍了关于任命 2004 财政年度国际海洋法法庭一名审计员的决定草案 (SPLOS/L.39)。他指出，按照《法庭财务条例》(SPLOS/104) 条例 12.1，会



议将任命一名审计员，任期四年。但是，虽然该条例已于 2004 年 1 月 1 日生效，但仅适用于 2005-2006 年财政期间。因此必须由会议决定，作出任命 2004 财政年度一名审计员的临时安排。在这方面，他提议会议在任命 2005-2006 年财政期间的审计员之前，决定由法庭任命一名国际公认的审计员审查 2004 财政年度法庭的财务报表。

43. 若干代表团询问拟议的决定是否符合条例 12.1 的精神，因为该条规定应由缔约国任命审计员。一些代表团还对选定审计员时采用的程序提出询问。书记官长说，法庭将采用按联合国系统公认程序进行的投标程序选定审计员。

44. 会议通过了经口头订正的拟议决定，表明缔约国已“授权”法庭任命 2004 财政年度一名审计员。

## **F. 法庭财务细则**

45. 书记官长介绍了法庭财务细则草案 (SPLOS/2004/WP.2)。该细则是根据财务条例 10.1(a) 制定的，该条要求书记官长制定详细的财务细则和程序，以确保有效的财务行政并实行节约。法庭核准了财务细则草案，并提交会议审议。

46. 在就细则草案所载的内部财务和行政事项进行了简短讨论之后，会议注意到书记官长介绍的文件所载的细则。

47. 会议主席还宣读了对《财务条例》条例 1.2 和 6.2（仅有法文本）的技术性修订。会议要求秘书处作出相应更改。

## **G. 法庭其他预算事项**

### **1. 2003 年预算执行情况：根据第十三次缔约国会议就预算事项所作决定采取的行动的报告**

48. 书记官长介绍了有关 2003 年预算执行情况的报告 (SPLOS/112)。他回顾了第十三次缔约国会议的决定 (SPLOS/99)：如果法庭预算项目“常设员额”、“一般人事费”和“维修房舍”的批款无法满足 2003 年的核定支出，则授权书记官长尽可能通过各批款款次间的转账，并在必要时动用 2002 年财政期间的节余，以拨出经费抵销超支。他还回顾说，该决定要求他向第十四次缔约国会议汇报所采取行动的情况。在这方面他报告说，涉及预算项目“常设员额”和“一般人事费”的款次“人事费”超支额为 628 782 美元，并已经从同一款次“人事费”项下的节余（47 203 美元）中拨出经费予以抵销。超支额增加的原因是美元和欧元汇率的浮动；适用于联合国系统的标准人事费和一般人事费的增加；以及国际公务员制度委员会确定的德国汉堡每日生活津贴率的提高。款次“业务开支”项下的超支为 18 811 美元，这是因为与“维修房舍”项目相关的超支（106 045 美元）主要已经由同一款次其他预算项目的节余

所抵销。按第十三次缔约国会议的决定，已通过各批款间转账调拨经费抵销了超支，因此不必使用 2002 年财政期间的节余。

49. 会议赞赏地注意到书记官长介绍的文件。

## 2. 偿还向国家缴纳的税款

50. 书记官长介绍了法庭关于偿还向国家缴纳的税款的说明（SPLOS/2004/WP.3）。他回顾说，2003 年，第十三次缔约国会议通过了有关工作人员薪金税基金的决定（SPLOS/98(f)分段），其中会议请法庭研究其他国际组织采用的工作人员薪金税制度，特别是联合国系统的工作人员薪金税制度，并就此提交报告；提出有关可能采用的解决办法的建议，以确保缔约国的缴款不致被用来偿还其他国家征收的税款；并请法庭争取与那些对法庭所付薪酬课税的国家就偿还税款问题进行谈判，以达成双边协定，并就此向第十四次缔约国会议提交报告。

51. 书记官长解释说，联合国使用的制度最初包括对联合国官员征收的直接薪金税即“工作人员薪金税”，这种薪金税提供经费，可用以向工作人员偿还他们向国家缴纳的税款。他指出，后来设立了衡平征税基金，将工作人员薪金税计划的全部税款收入以贷方记入该基金。这些款项按会员国向联合国预算缴纳会费的比例，以贷方计入这些会员国的账户，或被用以偿还会员国国民或永久居民缴纳的税款，偿还的税款则从该会员国的账户中支付。

52. 他解释说，就各专门机构而言，许多机构都有类似联合国所作的安排，不过它们之中很少有衡平征税基金。这些机构有许多已签订了双边偿还税款协定，以便征税国家偿还税款。这些协定并不一定能保证向有关组织全额偿还工作人员因领取薪金和薪酬而缴纳的所得税，在这种情况下，就必须由有关组织负担其差额。

53. 书记官长解释说，就法庭而言，1996 年以来，法庭一直维持一个工作人员薪金税账户，用以向未能豁免本国纳税义务的工作人员偿还其缴纳的税款。由于第十三次会议就法庭工作人员薪金税基金作出了决定（SPLOS/98），因而产生了对工作人员在 2004 年后向国家所缴税款的偿还问题。在这方面，法庭书记官长与美国政府有关当局进行了洽谈，以缔结一项双边税款协定。在签订这种协定之前，法庭在其 2005-2006 年拟议预算中编列了预算项目，向书记官处官员和法庭成员偿还因法庭支付薪酬而向国家缴纳的税款。

54. 预算事项工作组讨论了这一项目，并向会议提交了有关这一事项的决定草案（SPLOS/L.40），会议已予以通过。会议随后认可了在法庭预算中列入预算项目，向法庭成员和官员偿还因法庭支付的薪酬向国家缴纳的税款。

## 五. 关于国际海底管理局活动的资料

55. 国际海底管理局秘书长作了介绍性发言。他回顾说，2004 年是管理局成立以及《公约》生效十周年，并说明了在为庆祝十周年举行的为期两天的会议期间开

展各种活动情况。此外他还作了全面的报告，说明 1994 年以来管理局的组织、行政和实质性工作情况。

56. 管理局秘书长还向会议通报了上一次他作报告以来管理局开展的工作情况。在此期间，管理局举行了两届会议，即 2003 年 7 月 28 日至 8 月 8 日举行的第九届会议，以及 2004 年 5 月 24 日至 6 月 4 日举行的第十届会议。该两届会议的注意力主要集中在制定《“区域”内多金属硫化物及富钴铁锰结壳探矿和勘探规章》，以及管理局参与资源开发工作的问题。

57. 在《规章》方面，管理局秘书长向会议通报了管理局法律和技术委员会开展的工作情况。该委员会在其第十届会议期间制定了《规章》草案并提交管理局理事会审议。管理局理事会决定，在其第十一届会议上审议《规章》草案之前，需要有更多的时间予以研究。

58. 管理局秘书长从实质性的角度指出，有关这两类矿物资源的《规章》与已经通过的有关多金属结核探矿和勘探的规章类似。他指出，多金属硫化物和富钴壳的矿床有三个层面，但多金属结核的矿床主要在海底表面。他认为这是一种重要的区别，这可影响到对硫化物和壳的探矿和勘探，也影响到确定分配给某个承包者勘探区域的大小。因此，从事多金属硫化物和海隆研究的专家积极参与了制定《“区域”内多金属硫化物和富钴铁锰结壳探矿和勘探规章》的工作。

59. 就管理局参与资源开发问题而言，管理局秘书长回顾说，《关于执行 1982 年 12 月 10 日《联合国海洋法公约》第十一部分的协定》提供了一种平行制度，以此为管理局保留了一些区域。就多金属硫化物而言，管理局秘书长指出，这种制度可能不适用，因为不容易确定其矿床延伸的确切深度，而按照为多金属结核设想的平行制度的要求，申请者不能对两个具有同等商业估计价值的区域提出申请。他说，因此《规章》草案为申请者提供了两种备选办法：一种是平行制度，一种是管理局在勘探阶段持有固定股份的制度。在后一种情况下，管理局有机会通过由其本身出资最高达 50% 的联合企业安排，增加它的股权。

60. 管理局秘书长通知会议说，在定于 2004 年 9 月 6 日至 11 日在金斯敦举行的题为“多金属硫化物和钴壳——它们的环境和确定环境基线的考虑因素以及勘探和采矿相关监测方案”的讲习班之后，法律和技术委员会将以指导方针的形式提出有关确定环境基线的建议。

61. 管理局秘书长接着向会议提供了有关他在第十三次会议上宣布的发展克拉里昂-克利珀顿区内多金属结核矿床地质模型的最新情况。在就这一问题举办了讲习班之后，管理局正在发展这种模型，以纳入有关结核矿床连续性的科学调查结果以及有关高品位和高丰度结核矿床的代用资料，供评估资源之用。此外，该模式还将有助于承包者和探矿者以及管理局对“区域”进行管理。鉴于这一任

务很复杂，涉及从承包者和公共领域收集数据和资料，因此管理局预计将于 2007 年完成这一模式。

62. 管理局秘书长还向大会提供了关于卡普兰项目的最新资料，该项目的目的是获得太平洋深海结核区内生物多样性、物种分布范围和基因流动的相关资料，以便预测和管理深海底采矿的影响。该项目已向管理局提交了第一次年度报告。预计这项研究的结果将促进对多金属结核的勘探。目前来自若干研究所的科学家正在从事这一项目，一些承包者也将参与。现已进行了两次航行考察，目前正在这方面进行第三次航行考察。

63. 他回顾说，第十届会议选举了管理局秘书长。现任秘书长萨特雅·南丹再度当选。管理局大会进行了每两年一次的对理事会一半成员的选举，结果下列集团当选，从 2005 年 1 月至 2008 年 12 月任期四年：

**集团 A：**日本和中国

**集团 B：**联合王国和印度

**集团 C：**葡萄牙和南非（澳大利亚两年任期的剩余部分由加拿大接替）

**集团 D：**巴西、马来西亚和苏丹

**集团 E：**加蓬、纳米比亚、塞内加尔、肯尼亚、波兰、荷兰、西班牙、捷克共和国、阿根廷、圭亚那以及特立尼达和多巴哥。

64. 秘书长通知会议说，自 1998 年以来一直担任法律和技术委员会成员的赫尔穆特·拜尔斯道尔夫（德国）已不幸去世。拜尔斯道尔夫先生是德国汉诺威地球科学和自然资源联邦研究所所长。主席请会议为拜尔斯道尔夫先生默哀一分钟。他还向德国政府表示他本人和会议的慰问。

65. 若干代表团在管理局秘书长报告后发言。它们在这方面强调了法律和技术委员会以及财务委员会成员积极参与委员会所有会议的重要性，并表示赞赏信托基金在使他们得以参与这些会议方面所起的作用。它们吁请有关各方对信托基金提供捐助。管理局发展诸如克拉里昂-克利珀顿区环境数据库等环境数据库的工作受到了欢迎，因为这是充分依据《公约》以及逐渐演变的国际法律准则尤其是保护海洋环境领域准则在“区域”内开展活动的有益工具。管理局就获取有关海底生态系统的资料与卡普兰项目的合作受到了赞扬，有人还建议将有关这一项目的文章刊登在管理局网页上。在这方面，他们对管理局举办的技术和科学讲习班表示了赞扬，并对召开有关制定承包者勘探多金属硫化物和富钴壳矿床环境基线的讲习班表示欢迎。在管理局秘书长作了报告后，有人强调指出，“区域”内的海洋科学研究，可被用作促进国际合作和能力建设的手段之一。在这方面强调了管理局收集、分析和传播科学资料及其协调职能的重要性。此外还极其重视法律和技术委员会为探矿和勘探多金属硫化物和富钴壳制定法律框架的工作。有人强调

这项工作应该按照《公约》第一四五条和第一九四条的规定进行，并纳入现行的诸如“预防方法”以及“‘谁污染谁付费’原则”等法律原则。

66. 会议赞赏地注意到管理局秘书长的发言。

## 六. 关于大陆架界限委员会活动的资料

67. 委员会主席彼得·克罗克重申，《公约》第七十六条规定了沿海国确定其大陆架外部界限的定义和各种划定方法，其中包括从测算领海宽度的基线扩展到 200 海里以外的大陆架外部界限。

68. 他指出，委员会目前有能力和接受沿海国提交进一步的划界案，并向编写划界案的国家提供它们可能希望请委员会提供的任何科学和技术咨询意见。有关提供咨询意见的进一步资料，包括委员会成员的简历和简要专门知识说明，现已刊登在秘书处法律事务厅海洋事务和海洋法司的网页 [www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/clcs\\_home.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/clcs_home.htm) 上。

69. 他回顾说，委员会已经收到并审议了一个提交国即俄罗斯联邦提交的第一份划界案。委员会的建议已于 2002 年 7 月 1 日送交该提交国和秘书长。委员会审议该划界案的资料及其建议摘要载于秘书长关于“海洋和海洋法”的报告 (A/57/57/Add.1, 第 27-41 段)。

70. 委员会主席还回顾说，在收到委员会的建议后，俄罗斯联邦自然资源部副部长于 2003 年 6 月 3 日写信给委员会主席，就委员会对划界案的建议提出了若干问题。委员会 2004 年 4 月 26 至 30 日举行的第十三届会议审议了信中提出的问题，并于 2004 年 4 月 28 日向该副部长送交了委员会的答复。

71. 委员会主席指出，委员会继续开展了工作，使处理沿海国提交的划界案的过程更加方便和明晰，其中包括审查程序性和组织性文件，使它们的规定协调一致并加以精简。主席关于委员会第十三届会议工作进展的说明 (CLCS/39) 载有对委员会工作方式的审查情况 (CLCS/L.3) 和小组委员会内部程序 (CLCS/L.12) 以及《议事规则》。

72. 主席指出，海洋事务和海洋法司目前正在与身为委员会成员的两名协调员合作编写一份培训手册。这两名协调员已收到一些专家（其中一些也是委员会成员）提供的许多资料，并已经完成了手册若干单元的编写工作。预计将于 2004 年年底前完成手册初稿的定稿。

73. 他提请注意大会第 58/240 号决议通过的“对协助发展中国家、特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家拟订向大陆架界限委员会提交划界案和遵守《联合国海洋法公约》第七十六条的信托基金职权范围、指导方针和规则的修正”。这些修正的通过有助于发展中沿海国利用基金，同时优先考虑到最不发达国家和小



岛屿发展中国家。主席借此机会要求向基金提供更多的政治和财政支助，并全面审视基金的活动。他还提请注意为协助发展中国家支付来自这些国家的委员会成员与会费用而设立的第二项信托基金，并说明了基金的活动情况。

74. 委员会主席指出，应海洋事务和海洋法司向其提交划界案的期限将在 2009 年届满的某些沿海国发出的普通照会的要求，有 7 个国家通知秘书处说，它们向委员会提交的划界案预计将在今后三年内编写完成。此外，他通知会议说，巴西已经于 2004 年 5 月 17 日向秘书长提交了该国的划界案，从而使委员会可在定于 2004 年 8 月 30 至 9 月 3 日举行的第十四届会议上开始审议该划界案。

75. 主席在结束发言时强调指出，鉴于按《公约》附件二第 3 条的规定，委员会有责任向沿海国提供技术和科学咨询意见，因此向各国提供指导依然是委员会议事日程中的首要任务。

76. 有一个代表团强调了发展中国家在大陆架外部界限的划界工作中存在着技术困难，并表示赞赏委员会设立了在这方面协助国家的机制，同时特别提到了委员会的网址和培训手册。该代表团促请拨出充分的资源，使委员会得以使援助方案多样化，并吁请有能力的国家采取这种行动，继续向为协助拟定划界案而设立的信托基金提供捐助。

77. 会议赞赏地注意到委员会主席提供的资料。

## 七. 与《联合国海洋法公约》第三一九条有关的事项

78. 在第十次缔约国会议上，智利曾提议会议审议与《公约》执行工作相关的问题，并提议会议应收到秘书长关于因《公约》而产生的一般性问题的年度报告（SPLOS/CRP. 22 和 SPLOS/60 和 Corr. 1，第 73 至 78 段）。由于这项提议，而且为了解决那些支持将实质性问题纳入今后会议议程的代表团和那些认为会议只应审议预算和行政事项的代表团的关切，会议较早时同意将“与《联合国海洋法公约》第三一九条有关的事项”的项目列入议程。此后的每次会议都讨论了这一项目，各代表团仍然维持其不同立场，因此作为一种折衷办法，这一项目依然保留在议程中。

79. 在第十四次会议上，对这一议程项目继续表示了相互对立的意见。<sup>3</sup>

80. 认为会议应限于审议预算和行政事项的意见，是依据法律 and 实际理由提出的。有人强调指出，按照第三一九条第 2 款(e)项，秘书长负有“按照《公约》规定召开必要的缔约国会议”的任务，并指出《公约》涉及缔约国会议的唯一有关部分是附件二和四，其中要求会议选举大陆架界限委员会成员以及国际海洋法法庭法官，并确定法庭预算。因此，第三一九条应被解释为赋予缔约国会议讨论行政和预算问题的作用。该条并没有设想定期审查《公约》。此外还强调的是，载有设立监督其执行工作的各种条约对此都有明确规定，但《公约》不然。正如

一些代表团回顾所述，有一个事实证实了这种法律解释：鉴于治理世界海洋这一专题范围之广，现在存在着处理与海洋和海洋法有关事项的其他论坛和机构。在这方面，一些代表团特别提及大会以及联合国海洋事务和海洋法不限成员名额非正式协商进程所进行的各种讨论，并提及国际海事组织、联合国粮食及农业组织以及国际海底管理局所开展的工作。

81. 法律和实际考虑因素也是与之相对意见的依据。支持将实质事项与预算和行政事项一起审议的代表团强调指出，缔约国会议是讨论与《公约》执行工作所有相关问题的合乎逻辑的论坛。这些代表团认为，缔约国会议发挥更实质性的作用不仅符合《公约》序言，也符合被称为“海洋宪法”的这一文书的统一性质。这种作用将增强会议的效能和效益。但若干代表团强调，在会议上进行实质性讨论不应等同于定期审查《公约》，也不等同于《公约》第三一二至第三一四条规定的修订进程。

82. 一些支持缔约国会议发挥更实质性作用的代表团提议，秘书长应恢复履行《公约》第三一九条第 2 款(e)项规定的报告职责。该提议指出，秘书长应该像在 1996 年那样，就因《公约》产生的一般性问题向缔约国会议提出报告(见 SPLOS/6 和 Corr. 1)。这种报告将有利于会议进行实质性讨论。一些代表团认为，这种报告可以与秘书长的年度报告分开，并侧重于诸如《公约》与《生物多样性公约》<sup>4</sup>的关系或“真正联系”的问题或缔约国确定的其他问题。但另一些代表团重申了它们反对缔约国会议审议执行《公约》的问题。

83. 在这些讨论方面，有人要求海洋事务和海洋法司司长提供资料，说明《公约》第三一九条第 2 款(e)项规定的秘书长的职责。司长对这一要求作出回应，提出了以下资料：

“各项国际条约规定的秘书长的职责是通过大会各有关决议具体规定的。就 1982 年 12 月 10 日的《联合国海洋法公约》而言，这种职责是由 1982 年 12 月 3 日第 37/66 号决议以及 1994 年 12 月 6 日第 49/28 号决议具体规定的。关于所述有争议的问题，大会第 49/28 号决议第 15 (a) 段 ‘[请]秘书长继续履行《公约》通过后所赋予他的责任和《公约》生效后所产生的职责，特别是每年编写一份关于海洋法方面的发展的全面报告，同时考虑到有关的科学和技术发展，供大会审议，这项报告也可作为向《公约》全体缔约国、国际海底管理局和主管国际组织提出报告的基础，而且是《公约》要求秘书长提供的’。据此，秘书长每年编写了一份这种报告并提交大会，供包括《公约》缔约国的所有会员国审议。该决议通过以来，只向缔约国会议提交了一份关于《公约》第三一九条的报告，即 1996 年 4 月 11 日题为 ‘秘书长根据《联合国海洋法公约》第三一九条提出的报告’ (‘1996 年报告’) 的文件 SPLOS/6 (和 Corr. 1)。该报告导言部分一些段落规定：‘2. 大会第四十九届会议在《公约》生效后请秘书长履行这项职务提出报告，并建议以



每年为大会编写的关于海洋法方面的发展的全面报告作为编写这些报告的基础（第 49/28 号决议第 15(a) 段）。因此，提请注意 1995 年 11 月 1 日有关海洋法的最新报告。3. 本报告旨在扼要介绍近期主要情况发展，包括大会第五十届会议及其他政府间论坛对“海洋法”项目及有关事项的审议。根据第三一九条第 2 款(a) 项，请缔约国、管理局和主管国际组织注意若干新出现的、应予审议的问题。’至于秘书长向大会提交的年度报告的作用，1996 年报告第 11 段指出，‘秘书长关于海洋法的年度报告涉及与《公约》包括与《公约》设立的机构有关的所有情况发展，以及海洋事务领域的其他发展。报告也是本组织和整个联合国系统在海洋事务领域的工作的报告。因此，报告提供了必要基础，供“大会作为有权进行审查的全球机构，每年审议和审查有关海洋法的全面发展情况”（大会第 49/28 号决议序言）’。1996 年报告结尾部分第 55 段指出，‘建议秘书长今后根据第三一九条编写的报告将重点放在鉴定和适当处理对缔约国和主管国际组织特别重要的问题上，从而方便大会在其后对这些问题进行审议。但是，第三一九条报告的目的不是要取代秘书长提交大会的年度报告，因为该报告概括介绍了所有有关发展。’在 2001 年 5 月 14 日至 18 日举行的第十一次缔约国会议上，主管法律事务副秘书长、法律顾问汉斯·科雷尔就大会在其各项有关决议中授予秘书长的编写关于公约的执行、海洋法和海洋事务方面发展情况的全面报告的任务作了发言，其中特别提及议程项目 14：‘与《联合国海洋法公约》第三一九条有关的事项’。他回顾了大会第 49/28 号决议第 15 段，并指出‘[该段]似乎表明，大会设想它收到的全面年度报告也可作为按第三一九条要求“向全体缔约国”提出的报告。迄今缔约国会议没有确定 1996 年报告第 55 段所述的供审议的任何具体问题。因此，其后没有按《公约》第三一九条的规定向缔约国会议提交任何报告。此外似乎还有被忽略的一点，那就是大会收到的秘书长关于海洋和海洋法的全面的年度报告并没有提及一个事实：该报告也载有根据《公约》第三一九条提交的资料。”

84. 会议赞扬地注意到海法司司长提供的资料。

85. 为了就这一议程项目达成共识，会议主席设立了主席之友小组进行非正式协商。在进行了全面审议后，主席之友小组提出了以下折衷提议，由主席提交后获会议核准：“提交大会的秘书长关于海洋和海洋法的年度报告应提及一个事实：这份报告也按照《公约》第三一九条的规定提交给缔约国。”此外，该折衷提议还载有一项将列入第十五次会议议程的题为“秘书长根据第三一九条供缔约国参考的有关因《联合国海洋法》引起的与缔约国相关的一般性问题的报告”的新项目。

86. 提议通过后，一些代表团发言解释它们对提议的立场。它们的发言尤其侧重在新通过的议程项目标题所载的“供缔约国参考”这一措辞上。它们发言指出，这种措辞并没有限制代表团讨论秘书长的报告，也没有限制它们提出《公约》所

涉的其他令人关心的问题。这种措辞还被解释为允许代表团可提议会议就实质性问题作出决定。有人强调指出，对“供缔约国参考”这一措辞的这种理解已成为一些代表团接受折衷提议的依据。

87. 有人对那些赞同将会议的作用限于处理预算和行政事项的代表团的解释性发言表示关注。他们指出，刚刚通过的折衷提议设想秘书长的报告应仅用于提供参考的目的，并限于与缔约国有关的一般性问题。

88. 有关这些讨论的问题，有人认为缔约国会议可讨论报告所载的实质性问题，但要对这些事项作出任何决定，必须达成协商一致意见，而不是只须达到《缔约国会议议事规则》所述的三分之二多数。

89. 此外，会议同意将议程项目“其他事项”保留在第十五次缔约国会议议程中。这种一致意见反映在本报告第 102-103 段之中。

## 八. 其他事项

### A. 一个非政府组织的代表关于海员问题的发言

90. 根据《缔约国会议议事规则》第 18 条第 4 款，海员教会协会的一名代表应邀以观察员身分在会议上发言。他在发言中回顾，《公约》起草者认识到为在海上工作的男女维护和保护安全的环境对保护《公约》提到的所有其他利益至关重要。

91. 他提及《国际船舶和港口设施安保规则》的生效，并注意到该《规则》认识到海员在促进海洋安保方面的关键作用。但他也指出，一些缔约国将海员视为潜在的恐怖主义分子。这种趋势妨碍了船员与主管当局的合作，因此最终可能产生危害安保的作用。他对安保措施会对偷渡者的安全产生的影响表示震惊。

92. 据海员教会协会代表所述，令人关切另一个情况是，海员在污染案件中越来越多地受到刑事起诉，即使在没有刑事责任的情况下也是如此。事实上，这种起诉可能妨碍船员参与伤亡事故的调查，并妨碍技术熟练人员从事航海职业，最终对海洋安全和污染预防产生影响。

93. 在结束发言时，他再次呼吁缔约国会议作为优先事项在其议程中列入保护海员和审查缔约国如何执行《公约》有关条款的问题。

### B. 国际海洋法法庭书记官长的报告

94. 法庭书记官长作了报告，概述法庭的情况。具体而言，他说明了法庭的组成和所在地以及设施，并说明了法庭的管辖权和程序方面的问题。此外，他还简要回顾了法庭自成立以来从事的活动以及发展的判例法。会议主席表示会议赞赏对

法庭的概要介绍。他指出，各国必须更详尽地了解法庭的作用，以便在必要时能利用该司法机构的解决争端服务。

### C. 主席在第十四次缔约国会议结束时的发言

95. 主席回顾说，尽管会议遇到了某些困难，但已本着折衷和合作的精神，通过了工作方案和议程。本着同样的精神，会议也以迅速但周到、负责的方式，通过了国际海洋法法庭两年期预算。

96. 他代表会议表示感谢国际海洋法法庭庭长、国际海底管理局秘书长以及大陆架界限委员会主席提供了有关各自机构工作的资料。他接着指出，会议审查并通过了法庭提议的 2005-2006 财政年度的第一份两年期预算。按照先前缔约国第十三次会议的决议第一次以欧元编制的这份预算，反映出大约比上一年增加 244 700 美元。该预算是按“零增长”办法定制的，其数额增加的原因大部分是由于美元与欧元间的汇率波动。

97. 他提请缔约国注意必须确保按时足额向法庭缴纳摊款。他还回顾说，国际海底管理局秘书长也同样强调必须按时足额向管理局缴纳捐款，并强调各代表团必须出席管理局的会议，以便确保管理局在有缔约国充分代表出席的情况下履行职责。

98. 关于涉及法庭其他预算和行政事项的问题，他指出，会议已处理了若干问题，其中包括向法庭工作人员和成员偿还他们向国家缴纳的任何税款，并临时任命 2003 财政年度的一名审计员。将在稍后阶段作出决定，按《财务条例》的要求任命一名任期四年的审计员。会议还注意到《法庭财务细则》草案（SPLOS/2004/WP.2）。

99. 主席接着回顾说，已依据议程项目 16 “与《联合国海洋法公约》第三一九条有关的事项”，就会议在讨论实质性问题方面的作用问题进行了全面辩论。

100. 他指出，海洋事务和海洋法司司长就秘书长的报告职责所作的资料丰富的发言对会议很有益处。秘书长之友小组进行了讨论并提出了提议，以期达成共识。会议随后通过了该项提议。他强调指出，该小组本着合作和折衷的精神开展了工作，会议也本着同样的折衷精神通过了该项提议。

101. 他指出会议还听取了海员教会协会观察员的发言，他提请会议注意有关海事安保和海员福利的重要问题。他相信，缔约国的代表已适当注意到这一发言，并将向各自国家的政府汇报海员的关切问题。

### D. 第十五次缔约国会议的日期和工作方案

102. 第十五次缔约国会议将于 2005 年 6 月 13 日至 17 日在纽约举行。

103. 第十五次会议的议程除其他外将包括以下项目：

- (a) 国际海洋法法庭提交缔约国会议的 2004 年报告(《缔约国会议议事规则》第 6 条)；
- (b) 国际海底管理局秘书长报告的资料；
- (c) 大陆架委员会主席报告的资料；
- (d) 2003 财政年度国际海洋法法庭财务报表和外聘审计员的报告；
- (e) 任命审计员；
- (f) 法庭关于工作人员薪金税和国家征收的税款相关问题的报告；
- (g) 选举国际海洋法法庭七名成员；
- (h) 审议国际海洋法法庭其他预算事项；
- (i) 秘书长根据第三一九条供缔约国参考的有关因《联合国海洋法》引起的与缔约国相关的一般性问题的报告；
- (j) 其他事项。

应该指出，各项目不一定按上述次序安排。

## 注

<sup>1</sup> 见《海洋法》：1982 年 12 月 10 日《联合国海洋法公约》和《关于执行 1982 年 12 月 10 日《联合国海洋法 公约》第十一部分的协定》正式文本以及《第三次联合国海洋法会议最后文件索引和节录》（联合国出版物，出售品编号 E. 97. V. 10）。

<sup>2</sup> 《联合国条约汇编》，第 2167 卷， 英文本第 271 页。

<sup>3</sup> 先前关于这一议程项目的辩论摘要见文件 SPL0S/73 和 Corr. 1 第 85-92 段、SPL0S/91 第 111-116 段以及 SPL0S/103 和 Corr. 1 第 94-102 段。

<sup>4</sup> 《联合国条约汇编》，第 1760 卷， 第 30619 号。